

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Юридический факультет



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д.А. Таюрский

» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Иностранный язык и межкультурная компетенция Б1.В.ДВ.4

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Право и иностранный язык (английский)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Юзмухаметова Л.Н.

**Рецензент(ы):**

-

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Фахрутдинова А. В.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Юридического факультета:

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 823717

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Юзмухаметова Л.Н. кафедра иностранных языков отделение Высшая школа иностранных языков и перевода ,  
LNJuzmuhametova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины является формирование межкультурной компетенции - способности и готовности к успешному двустороннему общению с представителями других культур

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.4 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 4 семестр.

Данная дисциплина относится к вариативной части профессионального цикла (Б.3.2/12.2), модуль "Межкультурная коммуникация" по направлению подготовки ВПО 050100.62 - "Педагогическое образование".

Изучение дисциплины предполагает наличие иноязычной коммуникативной компетенции на уровне необходимом и достаточном для участия в межкультурной коммуникации (ОК-3,14, ОПК-5). Обязательным условием успешной реализации целей дисциплины является освоение цикла психолого-педагогических дисциплин, составляющих методологическую основу подготовки (ОПК-2). Дисциплина предваряет изучение лингвокультурологии, лингвострановедения и лингвокультурологический анализ текста, что означает применение теоретических знаний и использование сформированных умений в условиях учебной и профессиональной деятельности (ПК-10, ПК-11).

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владеет способностью к обобщению, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее решения, владеет культурой мышления.
ОК-10 (общекультурные компетенции)	владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников (понимание основного содержания общественно-политических, публицистических, прагматических, справочно-информационных, рекламных текстов, детальное понимание писем личного характера, практическое использование извлеченной информации свидетельствует о сформированности обязательного уровня данной компетенции).
ОК-2 (общекультурные компетенции)	владеет способностью логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.
ОК-5 (общекультурные компетенции)	владеет способностью к саморазвитию, повышения своей квалификации и мастерства.
О-7	владеет способностью осознать социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-9 (общекультурные компетенции)	владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, наличием навыков работы с компьютером как средством управления информацией.

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные понятия и терминологический аппарат, необходимый для изучения проблем, связанных с формированием межкультурной компетенции;

доминирующие в англоязычной культуре ценности, значения и смыслы, проявляющиеся на когнитивном, лингвистическом (вербальном) и невербальном уровнях.

2. должен уметь:

использовать полученные знания в конкретных ситуациях межкультурной коммуникации (ОК-3, ОК-14).

3. должен владеть:

иноязычными коммуникативными навыками, на уровне позволяющем реализовывать цели общения в межкультурной коммуникации (ОК-2, ОК-3, 14); приемами организации собственной вербальной и невербальной деятельности, позволяющими достичь целей общения наиболее эффективным путем (ОК-4); современными технологиями обучения иностранному языку (ОК-6, ОК-11, ОК-12).

4. должен продемонстрировать способность и готовность:

к взаимодействию с представителями иных культур, выражать свои мысли, оформлять свою речь, ориентироваться в социальном статусе своего партнера по общению, применять стиль изложения в соответствии со статусом партнера и ситуацией общения.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 4 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение. цели и задачи дисциплины в свете						

глобализационных процессов в образовании.

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
2.	Тема 2. Образовательный потенциал учебной дисциплины "Иностранный язык" в формировании межкультурной компетентности.	4	2-3	1	2	0	Письменное домашнее задание Дискуссия
3.	Тема 3. Сущность и основные характеристики межкультурной коммуникации. Межкультурные барьеры.	4	4	1	1	0	Письменное домашнее задание Творческое задание
4.	Тема 4. Язык как компонент культуры. Функции языка.	4	5-6	1	2	0	Устный опрос Письменное домашнее задание
5.	Тема 5. Взаимодействие языка и культуры.	4	1	1	1	0	Письменное домашнее задание Реферат
6.	Тема 6. Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации. Коммуникативные стратегии и их роль в процессе коммуникации.	4	2-4	2	2	0	Письменное домашнее задание Презентация
7.	Тема 7. Понятие и сущность стереотипов и их значение для МКК	4	5	2	2	0	Письменное домашнее задание Деловая игра
8.	Тема 8. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры	4	6-7	2	2	0	Письменное домашнее задание Реферат
9.	Тема 9. Толерантность как необходимое качество современного человека.	4	8	1	2	0	Реферат
10.	Тема 10. Политкорректность как социокультурное явление	4	9	1	2	0	Письменное домашнее задание Презентация
11.	Тема 11. Формирование вторичной языковой личности как цель обучения иностранному языку	4	10	1	2	0	Письменное домашнее задание Реферат

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
12.	Тема 12. Межкультурная компетенция и ее компоненты	4	11	1	2	0	Письменное домашнее задание Письменное домашнее задание
.	Тема . Итоговая форма контроля	4		0	0	0	Зачет
	Итого			16	20	0	

## 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Введение. цели и задачи дисциплины в свете глобализационных процессов в образовании.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Современный мир достаточно противоречив. С одной стороны происходят глобализационные процессы а с другой - обостряются межнациональные отношения, ужесточаются конфликты. В этих условиях формирование толерантной личности, способной интегрировать в мировые цивилизационные процессы является одной из важных задач вузовского образования.

**Тема 2. Образовательный потенциал учебной дисциплины "Иностранный язык" в формировании межкультурной компетентности.**

**лекционное занятие (1 часа(ов)):**

Политические, социально-экономические и культурные изменения в России в 90-х годах существенно расширили функции иностранного языка как предмета.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

**Тема 3. Сущность и основные характеристики межкультурной коммуникации. Межкультурные барьеры.**

**лекционное занятие (1 часа(ов)):**

В современной методике обучения иностранным языкам владение и процесс овладения иноязычной коммуникативной деятельностью квалифицируется как межкультурная коммуникация. Ряд авторов трактует межкультурную коммуникацию как адекватное взаимопонимание участников коммуникации, принадлежащих к разным национальным культурам.

**практическое занятие (1 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

**Тема 4. Язык как компонент культуры. Функции языка.**

**лекционное занятие (1 часа(ов)):**

Первое место среди национально-специфических компонентов культуры занимает язык. Язык - это знак принадлежности его носителей к определенному социуму.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

### **Тема 5. Взаимодействие языка и культуры.**

#### **лекционное занятие (1 часа(ов)):**

Вопрос о взаимодействии языка и культуры во все времена вызывала активный интерес ученых. Знаменитые философы 18-го века Ж.Ламетри, К.Гельвеций, П.Гольбах и другие отмечали, что язык является необходимым условием формирования общества и культуры, верили в неограниченные возможности каждого человека и народа в развитии культуры.

#### **практическое занятие (1 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

### **Тема 6. Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации.**

#### **Коммуникативные стратегии и их роль в процессе коммуникации.**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Речь идет о четырех пластах коммуникации: экстралингвистические (экстравербальные) элементы, т.е. внеязыковые реалии: в сфере экономики к ним относятся, в первую очередь, "твердые факторы" бизнеса. Вербальные элементы, т.е. языковые компоненты, типа лексем (понятий), синтаксических и стилистических конструкций или композиции текста, которые в разных языках/культурах могут существенно отличаться и, таким образом, приводить к недоразумениям. Паравербальные элементы (интонация и ритм речи, длина пауз и т. д.). Эти элементы легко осознаются в речи, но тем не менее, они могут привести к недоразумениям, обидам, ощущению высокомерия или отсутствия такта у тех или иных собеседников. Невербальные элементы, к которым относятся мимика, выражение лица, жесты, дистанция собеседников и т.д., т.е. соматический язык. Элементов коммуникации также бесчисленно много, как и их всевозможных комбинаций. Наша цель выявить наиболее типичные, характерные и частотные элементы и ситуации, которые являются наиболее значимыми для процесса формирования готовности к межкультурной коммуникации.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

### **Тема 7. Понятие и сущность стереотипов и их значение для МКК**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

К основным феноменам социализации или аккультурации относится усвоение стереотипов поведения, социальных норм, обычаев, интересов и ценностных ориентаций. Термин стереотип был введен в научный оборот американским социологом Уолтером Липпманом. Под стереотипом Липпман понимал особую форму восприятия окружающего мира, оказывающую определенное влияние на данные наших чувств до того как эти данные дойдут до нашего сознания. Человек имеет определенное представление о большинстве вещей еще до того, как он с ними непосредственно столкнулся в жизни. Важно обратить внимание и изучить вопрос о стереотипах для того, чтобы иметь четкое представление о том, как нас видят другие и чтобы строить общение с учетом традиционных, и далеко не всегда неверных представлений.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

### **Тема 8. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Стрессогенное воздействие новой культуры на человека специалисты называют культурным шоком. Иногда используются сходные понятия - шок перехода, культурная утомляемость. В той или иной степени его переживают практически все иммигранты, оказывающиеся в чужой культуре. Он вызывает нарушение психического здоровья, более или менее выраженное психическое потрясение. Термин "культурный шок" был введен научный обиход американским исследователем К.Обергом в 1960 году, когда он отметил, что вхождение в новую культуру сопровождается целым рядом неприятных ощущений. Главной причиной культурного шока является различие культур.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы



## **Тема 9. Толерантность как необходимое качество современного человека.**

### **лекционное занятие (1 часа(ов)):**

В 1995 году была принята "Декларация принципов терпимости". основополагающий документ, принятый ООН, не только провозглашает принципы человеческого единения в современном и будущем мире, но и указывает пути их реализации. В Декларации раскрыта сущность ключевого понятия человеческих взаимоотношений - толерантности (терпимости). Как указано в документе, "толерантность означает уважение, принятие и правильное понимание всего многообразия культур, форм самовыражения и проявления человеческой индивидуальности. Толерантности способствуют знания, открытость, общение и свобода мысли, совести, убеждений. Толерантность - это единство в многообразии. Это не только моральный долг, но и политическая и правовая потребность. Толерантность - это то, что делает возможным достижение мира и ведет от культуры войны к культуре мира. Толерантность это не уступка, снисхождение или потворство, а прежде всего активное отношение к действительности, формируемое на основе признания универсальных прав и свобод человека". Мы рассматриваем толерантность как способность видеть в другом именно другого - носителя иных ценностей, логики мышления, иных форм поведения, осознание его права быть другим, отличным от меня; как безусловно положительное отношение к такой непохожести, как умение видеть другого "изнутри", как способность взглянуть на мир одновременно с двух точек зрения: своей собственной и другого. Речь идет о межкультурной толерантности.

### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

## **Тема 10. Политкорректность как социокультурное явление**

### **лекционное занятие (1 часа(ов)):**

Эта тенденция родилась более 20 лет назад в связи с "восстанием" африканцев, возмущенных "расизмом английского языка" и потребовавших его "дерасиализации" (deracialization). Политическая корректность требует убрать из языка все те языковые единицы, которые задевают чувства, достоинство индивидуума, вернее, найти для них соответствующие нейтральные или положительные эвфемизмы

### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

## **Тема 11. Формирование вторичной языковой личности как цель обучения иностранному языку**

### **лекционное занятие (1 часа(ов)):**

Языковая личность складывается из способностей обучающегося осуществлять различные речемыслительные деятельности и использовать разного рода коммуникативные роли в условиях социального взаимодействия людей друг с другом и окружающим миром. Языковая личность - универсальная, общепедагогическая категория, обладающая интегративным качеством, объединяющим все учебные дисциплины и она является объектом формирования на уровне всех учебных дисциплин в любом типе учебного заведения. В процессе изучения иностранного языка речь должна идти о формировании у обучаемых вторичного языкового сознания - инофонной картины мира. Известно, что формирование черт вторичной языковой личности в отрыве от естественной языковой среды очень сложно. Основной задачей при формировании вторичной языковой личности является усвоение обучающимся колоссальной внеязыковой информации, необходимой для адекватного общения и взаимопонимания на межкультурном уровне, развитие качеств, позволяющих осуществлять общение с представителями иных культур. Данные качества появляются при овладении обучающимся "языковой картиной мира" носителей этого языка (формирование вторичного языкового сознания) и глобальной (концептуальной) картиной мира, позволяющей человеку понять новую для него социальную действительность.

### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

## **Тема 12. Межкультурная компетенция и ее компоненты**

### **лекционное занятие (1 часа(ов)):**

Языковая компетенция определяется как ресурсное качество, обеспечивающее особый тип организации знаний и опыта личности, которые выступают в качестве основы для принятия эффективных решений и определяют уровень компетентности. Иначе говоря, языковая компетенция, достигая высокого уровня развития в результате обогащения (уровня обладания знаниями), "превращается" в компетентность - интегративное качество. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности является одним из важных аспектов формирования готовности студентов к межкультурной коммуникации.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

выполнение практических заданий из ресурсов, указанных в списке литературы

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Образовательный потенциал учебной дисциплины "Иностранный язык" в формировании межкультурной компетентности.	4	2-3		2	дискуссия
				подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
3.	Тема 3. Сущность и основные характеристики межкультурной коммуникации. Межкультурные барьеры.	4	4	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к творческому экзамену	2	творческое задание
4.	Тема 4. Язык как компонент культуры. Функции языка.	4	5-6	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к устному опросу	2	устный опрос

№	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	Тема 5. Взаимодействие языка и культуры.	4	1	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к реферату	2	реферат
6.	Тема 6. Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации. Коммуникативные стратегии и их роль в процессе коммуникации.	4	2-4	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к презентации	2	презентация
7.	Тема 7. Понятие и сущность стереотипов и их значение для МКК	4	5		2	деловая игра
				подготовка домашнего задания	1	домашнее задание
8.	Тема 8. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры	4	6-7	подготовка домашнего задания	1	домашнее задание
				подготовка к реферату	2	реферат
9.	Тема 9. Толерантность как необходимое качество современного человека.	4	8	подготовка к реферату	2	реферат
10.	Тема 10. Политкорректность как социокультурное явление	4	9	подготовка домашнего задания	1	домашнее задание
				подготовка к презентации	2	презентация

№	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
11.	Тема 11. Формирование вторичной языковой личности как цель обучения иностранному языку	4	10	подготовка домашнего задания	1	домашнее задание
				подготовка к реферату	2	реферат
12.	Тема 12. Межкультурная компетенция и ее компоненты	4	11	подготовка домашнего задания	1	домашнее задание
				подготовка домашнего задания	1	домашнее задание
	Итого				36	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

проекты по заданной теме,  
презентации по темам,  
разбор практических задач,  
работа с электронными ресурсами,  
ознакомление с аудио и видео материалами по тематике.

### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

**Тема 1. Введение. цели и задачи дисциплины в свете глобализационных процессов в образовании.**

**Тема 2. Образовательный потенциал учебной дисциплины "Иностранный язык" в формировании межкультурной компетентности.**

дискуссия , примерные вопросы:

Иностранный язык в моей жизни

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

**Тема 3. Сущность и основные характеристики межкультурной коммуникации. Межкультурные барьеры.**

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

творческое задание , примерные вопросы:

Обычаи и традиции Великобритании

**Тема 4. Язык как компонент культуры. Функции языка.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Подготовить материал по темам: 1) Истоки глобализации и ее развитие 2) Процессы глобализации и динамика культуры 3) Европоцентризм мировой культуры упражнения из учебника (см. список литературы)

устный опрос , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

### **Тема 5. Взаимодействие языка и культуры.**

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

реферат , примерные темы:

1. Язык как средство сохранения культурного наследия. 2. Вербальные и невербальные языки.

### **Тема 6. Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации. Коммуникативные стратегии и их роль в процессе коммуникации.**

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

презентация , примерные вопросы:

1. Болонский университет: история и современность. 2. Маастрихтский университет: история и современность. 3. Казанский федеральный университет: история и современность. 4. Скрытые трудности речепроизводства и коммуникации. Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации. Коммуникативные стратегии и их роль в процессе коммуникации.

### **Тема 7. Понятие и сущность стереотипов и их значение для МКК**

деловая игра , примерные вопросы:

Международная выставка.

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

### **Тема 8. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры**

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

реферат , примерные темы:

Культурный шок в процессе освоения чужой культуры

### **Тема 9. Толерантность как необходимое качество современного человека.**

реферат , примерные темы:

Толерантность как необходимое качество современного человека.

### **Тема 10. Политкорректность как социокультурное явление**

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

презентация , примерные вопросы:

Политкорректность как социокультурное явление

### **Тема 11. Формирование вторичной языковой личности как цель обучения иностранному языку**

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

реферат , примерные темы:

Формирование вторичной языковой личности как цель обучения иностранному языку

### **Тема 12. Межкультурная компетенция и ее компоненты**

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

домашнее задание , примерные вопросы:

упражнения из учебника (см. список литературы)

### **Итоговая форма контроля**

зачет (в 4 семестре)

## Примерные вопросы к итоговой форме контроля

### Вопросы к контрольному срезу знаний:

1. укажите факторы, отрицательно влияющие на ход межкультурной коммуникации.
2. Дайте определение понятия "стереотип". Докажите, что стереотипы помогают (мешают) общаться с представителями разных культур.
3. Что входит в понятие невербальная коммуникация?
4. Назовите стадии узнавания чужой культуры (преодоление культурного шока).

### Перечень вопросов к экзамену:

1. Межкультурная компетенция и ее компоненты.
2. Основные группы барьеров межкультурной коммуникации.
3. Язык и ее функции. Взаимодействие языка и культуры. Безэквивалентная лексика.
4. Основные элементы коммуникации. Основные функции коммуникации.
5. Основные принципы повышения эффективности межкультурной коммуникации. Коммуникативный климат. Коммуникативный стиль.
6. Понятие и сущность стереотипов. Значение стереотипов для МКК.
7. Значение понятия "толерантность". Принцип толерантности в МКК.
8. Политкорректность как социокультурное явление.
9. Культурный шок и его стадии.
10. Лингвокультурный концепт и английская языковая картина мира.
11. Особенности английского образа жизни и их отражение в вербальной и невербальной коммуникации.
12. Особенности английской письменной коммуникации.
13. Основные характеристики языковой личности и вторичной языковой личности.
14. Вопросы понимания художественной литературы. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур.
15. Виды социокультурного комментария художественных произведений.

## 7.1. Основная литература:

1. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: учебник / Н.В. Барышников. -М.: Вузовский учебник; ИНФРА-М, 2014. -368 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/408974>
2. Данчевская, О. Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2013. - 192 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037820-7 (Наука) - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/454058>
3. Кулинич М.А., Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / Кулинич М.А. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 248 с. - ISBN 978-5-9765-2823-9 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976528239.html>

## 7.2. Дополнительная литература:

1.Абрамова, И.Е. Овладение произносительной нормой иностранного языка вне естественной языковой среды : монография / И.Е. Абрамова. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 222 с. - ISBN 978-5-9765-1494-2. - - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1032429>

2. Философия образования: иностранный язык: Монография / В.И. Дубинский. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 90 с.: ISBN 978-5-16-006278-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/371241>

3.Малых, Л.М. Введение в мультилингвальное обучение. Принципы сравнения языков : учеб. пособие / Л.М. Малых ; под науч. ред. Т.Н. Зелениной. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 108 с. - ISBN 978-5-9765-1316-7. - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1034274>

4. Педагогические основы корпоративного обучения студентов в процессе совершенствования иностранного языка [Интернет-журнал 'Науковедение', Вып. 2 (21), 2014, стр. -] - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/479969>

### 7.3. Интернет-ресурсы:

интернет в культурной коммуникации - [www.comprice.ru/articles/detail/php?ID=41336](http://www.comprice.ru/articles/detail/php?ID=41336)

интернет в культурной коммуникации - [www.comprice?](http://www.comprice?)

культурная коммуникация - [terma.ru/dictionary/858/word/kulturnaja-komunikacija](http://terma.ru/dictionary/858/word/kulturnaja-komunikacija)

МКК - википедия - [ru.wikipedia.org/wiki/межкультурная\\_коммуникация](http://ru.wikipedia.org/wiki/межкультурная_коммуникация)

Проблемы культурного взаимодействия - [www.libma.ru/kulturologija/teorija\\_kultury/p10/php](http://www.libma.ru/kulturologija/teorija_kultury/p10/php)

Развитие кросс-культурных коммуникативных компетенций - [www.rusnauka.com/20\\_DNII\\_2012](http://www.rusnauka.com/20_DNII_2012)

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Иностранный язык и межкультурная компетенция" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

проектор, интерактивная доска, раздаточный материал.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Право и иностранный язык (английский) .



Автор(ы):

Юзмухаметова Л.Н. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.